



## CONNECTING SPACES

HONG KONG – ZÜRICH

z

hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Zurich University of the Arts



香港 - 蘇黎世 連絡空間

香港 - 蘇黎世 連絡空間 是一個跨領域與跨文化的項目，由蘇黎世藝術大學（ZHdK）領航策動。

連絡空間 是ZHdK與香港各機構合作的一個滙聚和發掘的平台。她堅立於合作的宗旨，試圖激活香港與蘇黎世之間，實質的文化協作交流。

連絡空間 致力攜手促進：  
本土和全球創意觀點的溝通與交流  
協作項目和跨領域進路  
為 論述、研究和創意製作 創造正面氣氛的相連性物理空間

連絡空間 為一創造全球性機關的項目，銳意鼓動香港和蘇黎世之間創意領域的現存合作，並建立當中活躍的網絡。

兩個物理空間（一個在蘇黎世策劃，另一個在香港策劃）成為了創意合作和交流的基要。

[www.connectingspaces.ch](http://www.connectingspaces.ch)





CONNECTING SPACE  
HONG KONG

Zurich University of the Arts

## 2014五月節目

5月10日2014

### 熱望之房 – 性與香港.

Para Site 藝術空間, 香港 – 蘇黎世 連絡空間 協辦

展期: 2014年5月10日至7月6日

5月10日節目: 4:00

藝術家對談: Petula Ho Sik-ying, Nguyen Tan Hoang, Hito Steyerl, 和 Isaac Leung; 7:00 展覽開幕

ParaSite—香港首屈一指的現代藝術空間, 也是亞洲歷史最悠久和最活躍的獨立藝術中心之一今天宣佈 Ten Million Rooms of Yearning. Sex in Hong Kong 展覽正式開幕。這個突破性的展覽特別推介一系列的國際和本土藝術家, 並聚焦香港社會和歷史背景下「性與慾」的關係。展品將在香港五個不同的地點展示, 用以描繪我城多變的景觀。

這個創新的展覽展現了ParaSite對香港藝術版圖作出深遠貢獻的決心。ParaSite總監 Cosmin Costinas與亞洲藝術文獻庫策略及特別項目總監Chantal Wong認為, 這個展覽探索了 性與慾 如何被表彰、隱藏、變異, 及至被家庭結構、階級和其他現代香港生活元素所取代的諸多方法。

5月15日2014

### 中國當代藝術獎十五年.

Uli Sigg, 劉栗溧, 李傑, 皮力與Michael Schindhelm對談  
下午5時開幕

對話的目的在於討論中國藝術人才, 自1998年中國當代藝術獎成立以來的演變, 以及中國當代藝術現時的趨勢。M+對待這些趨勢的策略又如何? 她如何在紛亂的藝術界中, 替博物館在內容和市場上作出定位? 討論將圍繞 香港藝術 在國際市場上代表中國藝術的角色, 嘗試在轉變中的藝術生態裡, 反映香港和珠三角藝術家的觀點。

座位有限 (報名: [connectingspace.hk@zhdk.ch](mailto:connectingspace.hk@zhdk.ch))

5月16日2014

### EUROPA – NEUE LEICHTIGKEIT, 梁仁昭與朋友, MICHAEL LAI, 傻喇士多及崔展鴻四重奏.

連絡空間—香港 軟開業  
下午5時開幕

瑞士流行樂隊EUROPA–Neue Leichtigkeit 與香港四個獨立樂隊, 將在5月16日下午5時開始於 連絡空間 – 香港 聯手表演。本地演出者包括: 梁仁昭與朋友、Michael Lai、傻喇士多和崔展鴻四重奏。這場音樂盛會由作曲家和演奏家龔志成策劃, 瑞士國家形象委員會, 瑞士聯邦外交部贊助。秉承發展瑞士與香港更緊密的聯繫, 瑞士駐港總領事邀請了三組本地的樂隊參與這場音樂會, 藉此提升了文化交會的遠景。

Supported by



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Hong Kong  
瑞士駐香港總領事館